

ZEICHENGENEHMIGUNG *MARKS APPROVAL*

Tripus systems GmbH
Schalt- und Steuergeräte
Am Hohen Rain 2
89347 Bubesheim

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Geräteschalter
Switch for appliances
STS, STO, STO1

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 61058-1 (VDE 0630 Teil 1):1993-05; EN 61058-1:1992 + A1:1993

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / *Certification*

Schlipper

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

VDE VERBAND DER ELEKTROTECHNIK
ELEKTRONIK INFORMATIONSTECHNIK e.V.

Aktenzeichen: 704100-4401-0002 / 60757

File ref.:

Ausweis-Nr. 40005857

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2003-04-08

(letzte Änderung/updated 2005-08-16)

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / *File ref.*
704100-4401-0002 / 60757 / FG31 / LF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2005-08-16 2003-04-08

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40005857.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40005857.

Geräteschalter *Switch for appliances* STS, STO, STO1

Typ(en) / *Type(s)*:

STS
STO
STO1

Bemessungsspannung
Rated voltage

- A) AC 400 V
- B) AC 250 V
- C) DC 50 V

Bemessungsstrom
Rated current

- A) 4 (2) A
- B) 10 A
- C) 4 A

Art und Anschluss von
Schaltern
*Type and connection of
switches*

Druckknopfschalter, Taster, Kode 1.2
Pushbutton switch, momentary contact, Code 1.2

Abschaltung
Disconnection

normale Abschaltung
normal disconnection

Schaltzyklen
Number of operating cycles

50E3

Umgebungs-Lufttemperatur
Ambient air temperature

25T65

Art der Montage
Method of mounting

zum Einbau in Geräte der Schutzklasse II
incorporation in class II equipment

Art der Betätigung
Method of actuating

indirekte Betätigung
indirect actuating

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / *File ref.*
704100-4401-0002 / 60757 / FG31 / LF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2005-08-16 2003-04-08

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40005857.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40005857.

Schalter der Kategorie <i>Switch category</i>	D
Glühdrahtfestigkeit <i>Glow wire resistance</i>	850°C
Anschluss <i>Type of terminal</i>	Flachstecker 6,3 x 0,8 mm <i>tabs 6,3 x 0,8 mm</i>
Verschmutzungsgrad <i>Degree of pollution</i>	sauber <i>clean</i>
Weitere Angaben siehe Anlage <i>Further information see appendix</i>	1
Anmerkung <i>Remark</i>	Basisisolierung und verstärkte Isolierung zur berührbaren Oberfläche sind durch den Einbau sicherzustellen. <i>Basic insulation and reinforced insulation have to be guaranteed by the way of mounting.</i>

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG** mit ihren Änderungen.

This Marks Licence is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the EC Low-Voltage Directive 73/23/EEC including amendments.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG31
Section FG31

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
Tripus systems GmbH Schalt- und Steuergeräte, Am Hohen Rain 2, 89347 Bubesheim

Aktenzeichen / *File ref.*
704100-4401-0002 / 60757 / FG31 / LF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2005-08-16 2003-04-08

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40005857.
This supplement is part of the Certificate No. 40005857.

Geräteschalter
Switch for appliances
STS, STO, STO1

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*
30003407
Tripus systems GmbH
Schalt- und Steuergeräte
Am Hohen Rain 2
D-89347 BUBESHEIM

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG31
Section FG31

 